

Dziennik Urzędowy

C 298

Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Tom 52

8 grudnia 2009

<u>Powiadomienie nr</u>	Spis treści	Strona
-------------------------	-------------	--------

II *Informacje*

INFORMACJE INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja

2009/C 298/01	Zezwolenie na pomoc państwa w ramach przepisów zawartych w art. 87 i 88 Traktatu WE – Przypadki, wobec których Komisja nie wnosi sprzeciwu	1
2009/C 298/02	Zezwolenie na pomoc państwa w ramach przepisów zawartych w art. 87 i 88 Traktatu WE – Przypadki, wobec których Komisja nie wnosi sprzeciwu ⁽¹⁾	2

IV *Zawiadomienia*

ZAWIADOMIENIA INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja

2009/C 298/03	Kursy walutowe euro	3
---------------	---------------------------	---

PL

Cena:
3 EUR

(¹) Tekst mający znaczenie dla EOG

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

ZAWIADOMIENIA PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

2009/C 298/04	Informacje przekazane przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 800/2008 uznające niektóre rodzaje pomocy za zgodne ze wspólnym rynkiem w zastosowaniu art. 87 i 88 Traktatu (ogólne rozporządzenie w sprawie wyłączeń blokowych) ⁽¹⁾	4
2009/C 298/05	Informacje przekazane przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 800/2008 uznające niektóre rodzaje pomocy za zgodne ze wspólnym rynkiem w zastosowaniu art. 87 i 88 Traktatu (ogólne rozporządzenie w sprawie wyłączeń blokowych) ⁽¹⁾	10
2009/C 298/06	Aktualizacja wykazu dokumentów pobytowych, o których mowa w art. 2 ust. 15 rozporządzenia (WE) nr 562/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego wspólnotowy kodeks zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) (Dz.U. C 247 z 13.10.2006, s. 1; Dz.U. C 153 z 6.7.2007, s. 5; Dz.U. C 192 z 18.8.2007, s. 11; Dz.U. C 271 z 14.11.2007, s. 14; Dz.U. C 57 z 1.3.2008, s. 31; Dz.U. C 134 z 31.5.2008, s. 14; Dz.U. C 207 z 14.8.2008, s. 12; Dz.U. C 331 z 21.12.2008, s. 13; Dz.U. C 3 z 8.1.2009, s. 5; Dz.U. C 64 z 19.3.2009, s. 15; Dz.U. C 198 z 22.8.2009, s. 9; Dz.U. C 239 z 6.10.2009, s. 2)	15
2009/C 298/07	Aktualizacja wykazu przejść granicznych, o których mowa w art. 2 ust. 8 rozporządzenia (WE) nr 562/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego wspólnotowy kodeks zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) (Dz.U. C 316 z 28.12.2007, s. 1; Dz.U. C 134 z 31.5.2008, s. 16; Dz.U. C 177 z 12.7.2008, s. 9; Dz.U. C 200 z 6.8.2008, s. 10; Dz.U. C 331 z 31.12.2008, s. 13; Dz.U. C 3 z 8.1.2009, s. 10; Dz.U. C 37 z 14.2.2009, s. 10; Dz.U. C 64 z 19.3.2009, s. 20; Dz.U. C 99 z 30.4.2009, s. 7; Dz.U. C 229 z 23.9.2009, s. 28; Dz.U. C 263 z 5.11.2009, s. 22)	17

V Ogłoszenia**PROCEDURY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI****Komisja**

2009/C 298/08	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa COMP/M.5648 – OTPP/Macquarie/Bristol Airport) ⁽¹⁾	18
---------------	--	----



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

II

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA

Zezwolenie na pomoc państwa w ramach przepisów zawartych w art. 87 i 88 Traktatu WE**Przypadki, wobec których Komisja nie wnosi sprzeciwu**

(2009/C 298/01)

Data przyjęcia decyzji	7.10.2009
Numer środka pomocy państwa	N 295/09
Państwo członkowskie	Dania
Region	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Støtte til skovrejsning
Podstawa prawna	Lov om skove (Lov nr 453 af 9. juni 2004); Bekendtgørelse nr. 1316 af 20.11.2006 om tilskud til privat skovrejsning; Det Nationale skovprogram
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Zwiększenie powierzchni terenów zalesionych
Forma pomocy	Dotacja
Budżet	Planowany budżet całkowity na lata 2009–2013 wynosi 208 mln DKK (ok. 28 mln EUR), z czego ok. 12,6 mln EUR finansowane ze środków krajowych
Intensywność pomocy	Zmienna
Czas trwania	Do dnia 31.12.2013 r.
Sektory gospodarki	A00201 Leśnictwo i pozyskiwanie drewna
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Miljøministeriet, Skov- og Naturstyrelsen Haraldsgade 53 2011 København Ø DANMARK
Inne informacje	Zmienia program pomocy N 295/07

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

Zezwolenie na pomoc państwa w ramach przepisów zawartych w art. 87 i 88 Traktatu WE
Przypadki, wobec których Komisja nie wnosi sprzeciwu
(Tekst mający znaczenie dla EOG)
(2009/C 298/02)

Data przyjęcia decyzji	17.6.2009
Numer środka pomocy państwa	N 654/08
Państwo członkowskie	Zjednoczone Królestwo
Region	Northern Ireland
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Aid to Short Brothers PLC
Podstawa prawna	Section 1 of the 1982 Civil Aviation Act
Rodzaj środka pomocy	Pomoc indywidualna
Cel pomocy	Badania i rozwój
Forma pomocy	Dotacja podlegająca zwrotowi
Budżet	Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu 113,37 mln GBP
Intensywność pomocy	34 %
Czas trwania	do 31.3.2015
Sektory gospodarki	Transport lotniczy
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Department for Business Enterprise and Regulatory Reform 1 Victoria Street London UNITED KINGDOM
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

IV

(Zawiadomienia)

ZAWIADOMIENIA INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

7 grudnia 2009 r.

(2009/C 298/03)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,4787	AUD	Dolar australijski	1,6271
JPY	Jen	133,24	CAD	Dolar kanadyjski	1,5664
DKK	Korona duńska	7,4416	HKD	Dolar hong kong	11,4605
GBP	Funt szterling	0,90505	NZD	Dolar nowozelandzki	2,0828
SEK	Korona szwedzka	10,4306	SGD	Dolar singapurski	2,0588
CHF	Frank szwajcarski	1,5123	KRW	Won	1 705,74
ISK	Korona islandzka		ZAR	Rand	11,0699
NOK	Korona norweska	8,4675	CNY	Yuan renminbi	10,0982
BGN	Lew	1,9558	HRK	Kuna chorwacka	7,2692
CZK	Korona czeska	25,718	IDR	Rupia indonezyjska	13 966,60
EEK	Korona estońska	15,6466	MYR	Ringgit malezyjski	5,0239
HUF	Forint węgierski	270,36	PHP	Peso filipińskie	68,174
LTL	Lit litewski	3,4528	RUB	Rubel rosyjski	44,1400
LVL	Łat łotewski	0,7075	THB	Bat tajlandzki	49,026
PLN	Złoty polski	4,0800	BRL	Real	2,5650
RON	Lej rumuński	4,2258	MXN	Peso meksykańskie	18,7795
TRY	Lir turecki	2,2133	INR	Rupia indyjska	68,7743

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

ZAWIADOMIENIA PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Informacje przekazane przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 800/2008 uznające niektóre rodzaje pomocy za zgodne ze wspólnym rynkiem w zastosowaniu art. 87 i 88 Traktatu (ogólne rozporządzenie w sprawie wyłączeń blokowych)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2009/C 298/04)

Numer środka pomocy państwa	X 217/09
Państwo członkowskie	Włochy
Numer referencyjny państwa członkowskiego	—
Nazwa regionu (NUTS)	Friuli-Venezia Giulia Obszary mieszane
Organ przyznający pomoc	Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia Direzione centrale attività produttive Servizio sostegno e promozione comparto produttivo artigiano Via Carducci 6 34133 Trieste TS ITALIA diana.prandi@regione.fvg.it http://www.regione.fvg.it
Nazwa środka pomocy	Concessione di contributi alle imprese artigiane per investimenti in ricerca, sviluppo, trasferimento tecnologico ed innovazione.
Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego)	DPR n. 344 del 18.12.2008 (Regolamento concernente i criteri e le modalità per la concessione di contributi alle imprese artigiane per investimenti in ricerca, sviluppo, trasferimento tecnologico ed innovazione, ai sensi dell'articolo 53 bis, comma 1, della legge regionale 22 aprile 2002, n. 12 ed ai sensi della programmazione comunitaria), pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione n. 53 del 31.12.2008.
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Zmiany istniejącego środka pomocy	Zmiany XS 85/07
Czas trwania pomocy	1.1.2009–31.12.2013
Sektor(-y) gospodarki	Wszystkie sektory gospodarki kwalifikujące się do pomocy
Rodzaj beneficjenta	MŚP
Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy	5,00 EUR (w mln)
Przeznaczona na gwarancje	—
Instrument pomocy (art. 5)	Dotacja
Odesłanie do decyzji Komisji	—
W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych	POR FESR 2007-2013 — 1,00 milioni di EUR

Cele	Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej	MŚP – w %
Regionalna pomoc inwestycyjna i pomoc na zatrudnienie (art. 13) Program pomocy	15 %	20 %
Pomoc inwestycyjna i pomoc na zatrudnienie dla MŚP (art. 15)	20 %	—
Badania przemysłowe (art. 31 ust. 2 lit. b))	80 %	—
Eksperymentalne prace rozwojowe (art. 31 ust. 2 lit. c))	60 %	—
Pomoc na pokrycie kosztów praw własności przemysłowej dla MŚP (art. 33)	45 %	—
Pomoc na usługi doradcze w zakresie innowacji i usługi wsparcia innowacji (art. 36)	200 EUR	—

Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy:

http://lexview-int.regione.fvg.it/FontiNormative/Regolamenti/D_P_REG_0344-2008.pdf

Numer środka pomocy państwa	X 219/09
Państwo członkowskie	Francja
Numer referencyjny państwa członkowskiego	—
Nazwa regionu (NUTS)	Départements d'Outre-mer Artykuł 87 ust. 3 lit. a)
Organ przyznający pomoc	L'office de développement de l'économie agricole des départements d'Outre-mer (ODEADOM) 12 Rue Henri Rol-Tanguy 93555 Montreuil Cedex FRANCE http://www.odeadom.fr/wp-content/uploads/2009/02/aide-etudes-faisabilite-technique-800-2008.pdf
Nazwa środka pomocy	Aides aux études de faisabilité technique pour les départements d'Outre-mer
Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego)	Articles L 621-1 à L 621-11, articles R 621-1 à R 621-43 et articles R 684-1 à R 684-12 du code rural et projet de décision du directeur de l'ODEADOM
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Zmiany istniejącego środka pomocy	Zmiany XA 7014/08
Czas trwania pomocy	1.3.2008–31.12.2013
Sektor(-y) gospodarki	Uprawy rolne, chów i hodowla zwierząt, łowiectwo, włączając działalność usługową
Rodzaj beneficjenta	MŚP
Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy	0,15 EUR (w mln)
Przeznaczona na gwarancje	—
Instrument pomocy (art. 5)	Dotacja

Odesłanie do decyzji Komisji	—	
W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych	—	
Cele	Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej	MŚP – w %
Pomoc na techniczne studia wykonalności (art. 32)	75 %	—

Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy:

<http://www.odeadom.fr/wp-content/uploads/2009/02/aide-etudes-faisabilite-technique-800-2008.pdf>

Numer środka pomocy państwa	X 220/09
Państwo członkowskie	Włochy
Numer referencyjny państwa członkowskiego	—
Nazwa regionu (NUTS)	Friuli-Venezia Giulia Obszary mieszane
Organ przyznający pomoc	Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia Direzione centrale attività produttive Servizio affari generali, amministrativi e politiche comunitarie Via Carducci 6 34133 Trieste TS ITALIA giorgio.paris@regione.fvg.it http://www.regione.fvg.it
Nazwa środka pomocy	Incentivi alle PMI per programmi pluriennali di promozione all'estero
Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego)	DPRReg 350 del 22.12.2008 (Modifiche al DPRReg n. 371 del 26.10.2005), pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione n. 53 del 31.12.2008 — oggetto della presente comunicazione; DPRReg 371 del 26.10.2005 (LL.RR. 2/1992 — 18/2003 — 4/2005. Regolamento in materia di incentivi concessi dalle Camere di commercio industria, artigianato e agricoltura nel settore promozionale), pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione n. 45 del 9.11.2005.
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Zmiany istniejącego środka pomocy	Zmiany XS 61/04
Czas trwania pomocy	1.1.2009–31.12.2013
Sektor(-y) gospodarki	Górnictwo i wydobywanie, Przetwórstwo przemysłowe, Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, Gaz, Parę wodną i powietrze do układów klimatyzacyjnych, Dostawa wody; Gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją, Budownictwo, Działalność związana z oprogramowaniem, doradztwem w zakresie informatyki i działalności powiązane, Przetwarzanie danych; zarządzanie stronami internetowymi (hosting) i podobna działalność; działalność portali internetowych, Działalność rachunkowo-księgową; doradztwo podatkowe, Działalność w zakresie architektury i inżynierii; badania i analizy techniczne, Badania naukowe i prace rozwojowe w dziedzinie nauk przyrodniczych i technicznych, Działalność w zakresie specjalistycznego projektowania, Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna, pozostała gdzie indziej niesklasyfikowana, Sprzątanie obiektów, Działalność usługowa związana z zagospodarowaniem terenów zieleni, Działalność związana z pakowaniem
Rodzaj beneficjenta	MŚP
Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy	2,90 EUR (w mln)
Przeznaczona na gwarancje	—

Instrument pomocy (art. 5)	Dotacja	
Odesłanie do decyzji Komisji	—	
W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych	—	
Cele	Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej	MŚP – w %
Pomoc na rzecz MŚP na usługi doradcze (art. 26)	50 %	—
Pomoc na udział MŚP w targach (art. 27)	50 %	—

Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy:

http://lexview-int.regione.fvg.it/FontiNormative/Regolamenti/D_P_REG_0371-2005.pdf

Numer środka pomocy państwa	X 221/09
Państwo członkowskie	Włochy
Numer referencyjny państwa członkowskiego	—
Nazwa regionu (NUTS)	Friuli-Venezia Giulia Obszary mieszane
Organ przyznający pomoc	Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia Direzione centrale attività produttive Servizio politiche economiche e marketing territoriale Via Sabbadini 31 33100 Udine UD ITALIA politiche.economiche@regione.fvg.it http://www.regione.fvg.it
Nazwa środka pomocy	Incentivi alle PMI per l'adozione di misure di politica industriale che supportino progetti di sviluppo competitivo
Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego)	DPR 354 del 22.12.2008 (Regolamento concernente criteri e modalità per la concessione alle piccole e medie imprese di incentivi per l'adozione di misure di politica industriale che supportino progetti di sviluppo competitivo ai sensi del capo I della legge regionale 4 marzo 2005, n. 4), pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione n. 53 del 31.12.2008.
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Zmiany istniejącego środka pomocy	Zmiany XS 243/07
Czas trwania pomocy	1.1.2009–31.12.2013
Sektor(-y) gospodarki	Wszystkie sektory gospodarki kwalifikujące się do pomocy
Rodzaj beneficjenta	MŚP
Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy	30,00 EUR (w mln)
Przeznaczona na gwarancje	—
Instrument pomocy (art. 5)	Dotacja

Odesłanie do decyzji Komisji	—	
W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych	POR FESR 2007-2013 — 2,00 milioni di EUR	
Cele	Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej	MŚP – w %
Pomoc na rzecz MŚP na usługi doradcze (art. 26)	50 %	—
Badania przemysłowe (art. 31 ust. 2 lit. b))	80 %	—
Eksperymentalne prace rozwojowe (art. 31 ust. 2 lit. c))	60 %	—
Pomoc na pokrycie kosztów praw własności przemysłowej dla MŚP (art. 33)	80 %	—

Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy:

http://lexview-int.regione.fvg.it/FontiNormative/Regolamenti/D_P_REG_0354-2008.pdf

Numer środka pomocy państwa	X 841/09
Państwo członkowskie	Zjednoczone Królestwo
Numer referencyjny państwa członkowskiego	—
Nazwa regionu (NUTS)	United Kingdom Obszary mieszane
Organ przyznający pomoc	HM Revenue & Customs 100 Parliament Street London SW1A 2BQ UNITED KINGDOM http://www.hmrc.gov.uk
Nazwa środka pomocy	Climate change levy: extension of eligibility criteria for climate change agreements to include the manufacture of certain plastic products and the provision of industrial laundering services
Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego)	Finance Act 2000, Schedule 6, paragraphs 42 to 52, as amended by Finance Act 2009, section 117. Statutory Instrument 2001/662. Statutory Instrument 2006/59 as amended by Statutory Instrument 2006/1848. Statutory Instrument 2006/60 as amended by Statutory Instrument 2006/1931 and Statutory Instrument 2009/2458
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Zmiany istniejącego środka pomocy	—
Czas trwania pomocy	1.10.2009–31.3.2011
Sektor(-y) gospodarki	Produkcja płyt, arkuszy, rur i kształtowników z tworzyw sztucznych, Produkcja opakowań z tworzyw sztucznych, Produkcja pozostałych wyrobów z tworzyw sztucznych, Pozostałe sprzętanie budynków i obiektów przemysłowych, Sprzątanie pozostałe
Rodzaj beneficjenta	MŚP duże przedsiębiorstwo

Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy	5,50 GBP (w mln)	
Przeznaczona na gwarancje	—	
Instrument pomocy (art. 5)	Środek fiskalny	
Odesłanie do decyzji Komisji	—	
W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych	—	
Cele	Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej	MŚP – w %
Pomoc na ochronę środowiska w formie ulg podatkowych (art. 25)	5,5 GBP	—

Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy:

http://customs.hmrc.gov.uk/channelsPortalWebApp/channelsPortalWebApp.portal?_nfpb=true&_pageLabel=pageExcise_ShowContent&id=HMCE_PROD1_029892&propertyType=document

—————

Informacje przekazane przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 800/2008 uznające niektóre rodzaje pomocy za zgodne ze wspólnym rynkiem w zastosowaniu art. 87 i 88 Traktatu (ogólne rozporządzenie w sprawie wyłączeń blokowych)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2009/C 298/05)

Numer środka pomocy państwa	X 245/09	
Państwo członkowskie	Hiszpania	
Numer referencyjny państwa członkowskiego	—	
Nazwa regionu (NUTS)	Galicia Artykuł 87 ust. 3 lit. a)	
Organ przyznający pomoc	Instituto Gallego de Promoción Económica (Igape) Complejo Administrativo de San Lázaro, s/n 15703 Santiago de Compostela (A Coruña) ESPAÑA Tel. +34 902300903 / 981541147 Fax +34 981558844 http://www.igape.es/index.php?lang=es	
Nazwa środka pomocy	IG165: Ayudas del Igape para facilitar el análisis empresarial de las empresas gallegas de cara al acceso al Mercado Alternativo Bursátil (MAB)	
Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego)	Resolución de 10 de diciembre de 2008 (Diario Oficial de Galicia nº 244, del 17 de diciembre), por la que se da publicidad a las bases reguladoras de las ayudas para facilitar el análisis empresarial de las empresas gallegas de cara al acceso al Mercado Alternativo Bursátil (MAB).	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	
Zmiany istniejącego środka pomocy	—	
Czas trwania pomocy	27.2.2009–31.12.2013	
Sektor(-y) gospodarki	Wszystkie sektory gospodarki kwalifikujące się do pomocy	
Rodzaj beneficjenta	MŚP	
Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy	0,30 EUR (w mln)	
Przeznaczona na gwarancje	—	
Instrument pomocy (art. 5)	Dotacja bezpośrednia	
Odesłanie do decyzji Komisji	—	
W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych	—	
Cele	Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej	MŚP – w %
Pomoc na rzecz MŚP na usługi doradcze (art. 26)	50 %	—

Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy:

<http://www.xunta.es/Doc/Dog2008.nsf/FichaContenido/4C34E?OpenDocument>

Numer środka pomocy państwa	X 246/09	
Państwo członkowskie	Hiszpania	
Numer referencyjny państwa członkowskiego	Adecuación del régimen de ayuda con nº XR 67/07, de promoción de infraestructuras y equipamientos económicos, comunicado anteriormente en aplicación del reglamento de exención (CE) nº 1628/2006.	
Nazwa regionu (NUTS)	Murcia Artykuł 87 ust. 3 lit. a)	
Organ przyznający pomoc	Instituto de Fomento de la Región de Murcia Avenida de la Fama, 3 30003 Murcia ESPAÑA http://www.ifrm-murcia.es	
Nazwa środka pomocy	Programa de promoción de infraestructuras y equipamientos empresariales	
Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego)	Orden de 27 de enero de 2009 de la Consejería de Universidades, Empresa e Investigación, por la que se aprueba las bases reguladoras y la convocatoria para 2009 de las ayudas del Instituto de Fomento de la Región de Murcia, publicada en el Boletín Oficial de la Región de Murcia BORM nº 25 de fecha 31 de enero de 2009 (Anexo 10)	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	
Zmiany istniejącego środka pomocy	Zmiany XR 67/07	
Czas trwania pomocy	1.2.2009–31.12.2013	
Sektor(-y) gospodarki	Wszystkie sektory gospodarki kwalifikujące się do pomocy	
Rodzaj beneficjenta	MŚP duże przedsiębiorstwo	
Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy	2,00 EUR (w mln)	
Przeznaczona na gwarancje	—	
Instrument pomocy (art. 5)	Dotacja	
Odesłanie do decyzji Komisji	—	
W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych	2007ES161PO001 Programa Operativo Integrado de la Región de Murcia FEDER 2007-2013, aprobado por Decisión de la Comisión de 28 de noviembre de 2007 — 1,40 EUR (en millones)	
Cele	Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej	MŚP – w %
Regionalna pomoc inwestycyjna i pomoc na zatrudnienie (art. 13) Program pomocy	30 %	—

Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy:

http://www.institutofomentomurcia.es/InfoDirectoV3/pdf/Convocatoria_Programas_de_Ayudas_INFO_2009.pdf

Numer środka pomocy państwa	X 247/09	
Państwo członkowskie	Hiszpania	
Numer referencyjny państwa członkowskiego	ES	
Nazwa regionu (NUTS)	Cataluña Obszary nieobjęte pomocą	
Organ przyznający pomoc	Centro de Innovación y Desarrollo Empresarial (CIDEM) Passeig de Gràcia, 129 08008 Barcelona ESPAÑA http://www.acc10.cat	
Nazwa środka pomocy	Línea de préstamos para proyectos individuales de R+D	
Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego)	Resolución IUE/3830/2008, de 17 de noviembre, por la que se aprueban las bases reguladoras y se abre la convocatoria de las líneas de préstamos para proyectos de investigación industrial y desarrollo experimental (R+D). DOGC núm. 5284 de 23.12.2008 (Anexo 1 y apartado 1 del anexo 2)	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	
Zmiany istniejącego środka pomocy	—	
Czas trwania pomocy	31.12.2008–31.12.2009	
Sektor(-y) gospodarki	Wszystkie sektory gospodarki kwalifikujące się do pomocy	
Rodzaj beneficjenta	MŚP duże przedsiębiorstwo	
Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy	40,00 EUR (w mln)	
Przeznaczona na gwarancje	—	
Instrument pomocy (art. 5)	Kredyt preferencyjny, Dotacja na spłatę odsetek	
Odesłanie do decyzji Komisji	—	
W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych	—	
	Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej	MŚP – w %
Badania przemysłowe (art. 31 ust. 2 lit. b))	50 %	20 %
Eksperymentalne prace rozwojowe (art. 31 ust. 2 lit. c))	25 %	20 %
Pomoc na pokrycie kosztów praw własności przemysłowej dla MŚP (art. 33)	70 %	—

Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy:

<http://www.gencat.net/eadop/imagenes/5284/08310120.pdf>

Numer środka pomocy państwa	X 249/09
Państwo członkowskie	Hiszpania
Numer referencyjny państwa członkowskiego	Adecuación del régimen de ayuda con nº XS 111/07, de apoyo a la empresa familiar, comunicado anteriormente en aplicación del reglamento de exención (CE) nº 70/2001.

Nazwa regionu (NUTS)	Murcia Artykuł 87 ust. 3 lit. a)	
Organ przyznający pomoc	Instituto de Fomento de la Región de Murcia Avenida de la Fama, 3 30003 Murcia ESPAÑA http://www.ifrm-murcia.es	
Nazwa środka pomocy	Programa de apoyo a la empresa familiar	
Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego)	Orden de 27 de enero de 2009 de la Consejería de Universidades, Empresa e Investigación, por la que se aprueba las bases reguladoras y la convocatoria para 2009 de las ayudas del Instituto de Fomento de la Región de Murcia, publicada en el Boletín Oficial de la Región de Murcia BORM n° 25 de fecha 31 de enero de 2009 (Anexo 7)	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	
Zmiany istniejącego środka pomocy	Zmiany XS 111/07	
Czas trwania pomocy	1.2.2009–31.12.2013	
Sektor(-y) gospodarki	Wszystkie sektory gospodarki kwalifikujące się do pomocy	
Rodzaj beneficjenta	MŚP	
Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy	0,50 EUR (w mln)	
Przeznaczona na gwarancje	—	
Instrument pomocy (art. 5)	Dotacja	
Odesłanie do decyzji Komisji	—	
W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych	2007ES161PO001 Programa Operativo Integrado de la Región de Murcia FEDER 2007-2013, aprobado por Decisión de la Comisión de 28 de noviembre de 2007 — 0,35 EUR (en millones)	
Cele	Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej	MŚP – w %
Pomoc na rzecz MŚP na usługi doradcze (art. 26)	50 %	—

Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy:

http://www.institutofomentomurcia.es/InfoDirectoV3/pdf/Convocatoria_Programas_de_Ayudas_INFO_2009.pdf

Numer środka pomocy państwa	X 250/09	
Państwo członkowskie	Hiszpania	
Numer referencyjny państwa członkowskiego	Adecuación del régimen de ayuda con n° XR 186/07, de ayudas a proyectos innovadores y creadores de empleo de calidad, comunicado anteriormente en aplicación del reglamento de exención (CE) n° 1628/2006.	
Nazwa regionu (NUTS)	Murcia Artykuł 87 ust. 3 lit. a)	

Organ przyznający pomoc	Instituto de Fomento de la Región de Murcia Avenida de la Fama, 3 30003 Murcia ESPAÑA http://www.ifrm-murcia.es	
Nazwa środka pomocy	Programa de ayudas a proyectos innovadores y creadores de empleo de calidad	
Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego)	Orden de 27 de enero de 2009 de la Consejería de Universidades, Empresa e Investigación, por la que se aprueba las bases reguladoras y la convocatoria del Programa de ayudas a proyectos innovadores y creadores de empleo de calidad al amparo del Plan de Dinamización, publicada en el Boletín Oficial de la Región de Murcia BORM nº 25 de fecha 31 de enero de 2009 (Anexo 2)	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	
Zmiany istniejącego środka pomocy	Zmiany XR 186/07	
Czas trwania pomocy	1.2.2009–31.12.2009	
Sektor(-y) gospodarki	Wszystkie sektory gospodarki kwalifikujące się do pomocy	
Rodzaj beneficjenta	MŚP duże przedsiębiorstwo	
Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy	10,00 EUR (w mln)	
Przeznaczona na gwarancje	—	
Instrument pomocy (art. 5)	Dotacja	
Odesłanie do decyzji Komisji	—	
W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych	2007ES161PO001 Programa Operativo Integrado de la Región de Murcia FEDER 2007-2013, aprobado por Decisión de la Comisión de 28 de noviembre de 2007 — 7,00 EUR (en millones)	
Cele	Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej	MŚP – w %
Regionalna pomoc inwestycyjna i pomoc na zatrudnienie (art. 13) Program pomocy	30 %	20 %

Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy:

http://www.institutofomentomurcia.es/InfoDirectoV3/pdf/Convocatoria_Programas_Estrategicos_2009.pdf

Aktualizacja wykazu dokumentów pobytowych, o których mowa w art. 2 ust. 15 rozporządzenia (WE) nr 562/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego wspólnotowy kodeks zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) (Dz.U. C 247 z 13.10.2006, s. 1; Dz.U. C 153 z 6.7.2007, s. 5; Dz.U. C 192 z 18.8.2007, s. 11; Dz.U. C 271 z 14.11.2007, s. 14; Dz.U. C 57 z 1.3.2008, s. 31; Dz.U. C 134 z 31.5.2008, s. 14; Dz.U. C 207 z 14.8.2008, s. 12; Dz.U. C 331 z 21.12.2008, s. 13; Dz.U. C 3 z 8.1.2009, s. 5; Dz.U. C 64 z 19.3.2009, s. 15; Dz.U. C 198 z 22.8.2009, s. 9; Dz.U. C 239 z 6.10.2009, s. 2)

(2009/C 298/06)

Publikowany wykaz dokumentów pobytowych, o których mowa w art. 2 ust. 15 rozporządzenia (WE) nr 562/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 marca 2006 r. ustanawiającego wspólnotowy kodeks zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen), opiera się na informacjach przekazywanych Komisji przez państwa członkowskie zgodnie z art. 34 kodeksu granicznego Schengen.

Oprócz publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Sprawiedliwości, Wolności i Bezpieczeństwa dostępne są aktualizowane co miesiąc informacje.

SZWAJCARIA

Zmiany do wykazu opublikowanego w Dz.U. C 331 z 31.12.2008.

Dodaje się następujące rodzaje dokumentów pobytowych:

— Titre de séjour L pour les ressortissants de pays tiers

Aufenthaltstitel L für ruler Drittstaatsangehörige

Permesso di soggiorno L per i cittadini di paesi terzi

(pozwolenie na pobyt krótkoterminowy; zezwolenie L, zgodne z wymogami określonymi w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1030/2002),

— Titre de séjour B pour les ressortissants de pays tiers

Aufenthaltstitel B für Drittstaatsangehörige

Permesso di soggiorno B per i cittadini di paesi terzi

(zezwolenie na pobyt; zezwolenie B, zgodne z wymogami określonymi w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1030/2002),

— Titre de séjour C pour les ressortissants de pays tiers

Aufenthaltstitel C für Drittstaatsangehörige

Permesso di soggiorno C per i cittadini di paesi terzi

(bezterminowe zezwolenie na pobyt; zezwolenie C, zgodne z wymogami określonymi w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1030/2002),

- Liste des participants aux voyages scolaires au sein de l'Union européenne (UE) et de l'Association européenne de libre-échange (AELE)

Liste der Teilnehmer von Schulreisen innerhalb der Europäischen Union (EU) und Europäische Freihandelsassoziation (EFTA)

Lista di partecipanti a viaggi scolastici entro l'Unione europea (UE) e l'Associazione europea di libero scambio (AELS)

Wykaz osób uczestniczących w wycieczce szkolnej na terenie Unii Europejskiej (UE) i Europejskiego Stowarzyszenia Wolnego Handlu (EFTA).

Aktualizacja wykazu przejść granicznych, o których mowa w art. 2 ust. 8 rozporządzenia (WE) nr 562/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego wspólnotowy kodeks zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) (Dz.U. C 316 z 28.12.2007, s. 1; Dz.U. C 134 z 31.5.2008, s. 16; Dz.U. C 177 z 12.7.2008, s. 9; Dz.U. C 200 z 6.8.2008, s. 10; Dz.U. C 331 z 31.12.2008, s. 13; Dz.U. C 3 z 8.1.2009, s. 10; Dz.U. C 37 z 14.2.2009, s. 10; Dz.U. C 64 z 19.3.2009, s. 20; Dz.U. C 99 z 30.4.2009, s. 7; Dz.U. C 229 z 23.9.2009, s. 28; Dz.U. C 263 z 5.11.2009, s. 22)

(2009/C 298/07)

Publikacja wykazu przejść granicznych zgodnie z art. 2 ust. 8 rozporządzenia (WE) nr 562/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 marca 2006 r. ustanawiającego wspólnotowy kodeks zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) opiera się na informacjach przekazanych Komisji przez państwa członkowskie zgodnie z art. 34 kodeksu granicznego Schengen.

Oprócz publikacji w Dzienniku Urzędowym, na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Sprawiedliwości, Wolności i Bezpieczeństwa dostępne są aktualizowane co miesiąc informacje.

FRANCJA

Zmiana informacji opublikowanych w Dz.U. C 37 z 14.2.2009, s. 10 oraz w Dz.U. C 99 z 30.4.2009, s. 7.

Granice powietrzne

Następujące przejście graniczne zostaje skreślone:

— Genève-Cointrin.

V

(Ogłoszenia)

PROCEDURY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA

Zgłoszenie zamiaru koncentracji

(Sprawa COMP/M.5648 – OTPP/Macquarie/Bristol Airport)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2009/C 298/08)

1. W dniu 6 listopada 2009 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwa Ontario Teachers' Pension Plan Board („OTPP”, Kanada) oraz Macquarie European Infrastructure Fund L.P. („MEIF”, Guernsey) należące do Macquarie Group („Macquarie”, Australia), przejmują w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia wspólną kontrolę nad przedsiębiorstwem Bristol International Airport Limited („Bristol Airport”, Zjednoczone Królestwo), w drodze zakupu udziałów.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
- w przypadku przedsiębiorstwa OTPP: inwestycje aktywów funduszy emerytalnych wraz z odsetkami między innymi w obszarze infrastruktury w Zjednoczonym Królestwie,
 - w przypadku przedsiębiorstwa Macquarie oraz MEIF: świadczenie usług w zakresie bankowości, finansów, doradztwa oraz w zakresie inwestycji i zarządzania funduszami wraz z odsetkami między innymi w obszarze infrastruktury w Zjednoczonym Królestwie,
 - w przypadku Bristol Airport: świadczenie usług portu lotniczego.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (+32 22964301 lub 22967244) lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.5648 – OTPP/Macquarie/Bristol Airport, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

CENY PRENUMERATY w 2009 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 000 EUR/rok (*)
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	100 EUR/miesiąc (*)
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie CD-ROM	w 22 językach urzędowych UE	1 200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	700 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	70 EUR/miesiąc
Dziennik Urzędowy UE, seria C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	400 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	40 EUR/miesiąc
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie CD-ROM (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	500 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, CD-ROM dwa razy w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	360 EUR/rok (= 30 EUR/miesiąc)
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

(*) Pojedyncze egzemplarze: od 1 do 32 stron: 6 EUR
 od 33 do 64 stron: 12 EUR
 powyżej 64 stron: cena ustalana indywidualnie

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczym CD-ROM-ie.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sprzedaż i prenumerata

Odpłatne publikacje, wydawane przez Urząd Publikacji, dostępne są u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm

Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa oraz aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>

